

**UCHWAŁA NR XLVII/549/14**  
**RADY MIEJSKIEJ W CHOJNICACH**  
z dnia 27 października 2014r.

**w sprawie zatwierdzenia Porozumień – umów partnerskich.**

Na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 2013r. poz. 594, poz. 645 i poz. 1318 oraz z 2014r. poz. 379 i poz. 1072), uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Zatwierdza się:

- 1) Porozumienie - Umowę Partnerską nr PRiWZ.032.21.2014 z 22.09.2014r. zawarte pomiędzy Gminą Miejską Chojnice a Powiatem Chojnickim w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pod nazwą „Budowa ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej” aplikowanego przez Gminę Miejską Chojnice w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój”, stanowiące załącznik nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) Porozumienie – Umowę Partnerską nr FR/42/2014 z dnia 23.09.2014r. zawarte pomiędzy: Powiatem Chojnickim a Gminą Miejską Chojnice w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pn.: „Poprawa bezpieczeństwa na drogach Powiatu Chojnickiego poprzez modernizację dróg powiatowych – etap II” aplikowanego przez Powiat Chojnicki w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój”, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

**§ 2.** Wykonanie uchwały zleca się Burmistrzowi Miasta Chojnice.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Przewodniczący  
Rady Miejskiej

*Mirosław Janowski*

**POROZUMIENIE - UMOWA PARTNERSKA NR PRiWZ.032.21.2014**

**w sprawie współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pn.: "Budowa ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej w Chojnicach"**

zawarte w dniu 22.09.2014r. w Chojnicach pomiędzy:

- 1) Gminą Miejską Chojnice z siedzibą w Chojnicach przy Starym Rynku 1, 89-600 Chojnice, reprezentowaną przez:
  - Arseniusza Finstera - Burmistrza Miasta Chojnice
- 2) Powiatem Chojnickim z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 stycznia 56, 89-600 Chojnice, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Chojnickiego, w imieniu którego działają:
  - Stanisław Skaja - Starosta Chojnicki
  - Przemysław Biesek - Talewski - Wicestarosta Chojnicki

W ramach zadania pn.: "Budowa ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej w Chojnicach" Gmina Miejska Chojnice i Powiat Chojnicki zawierają niniejsze Porozumienie - Umowę Partnerską.

§ 1. 1. Przedmiotem Porozumienia - Umowy partnerskiej jest współpraca przy realizacji przedsięwzięcia pn.: "Budowa ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej w Chojnicach" zwanego dalej "projektem", aplikowanego przez Gminę Miejską Chojnice o dofinansowanie w ramach Programu Wieloletniego pn.: "Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo-Dostępność-Rozwój".

2. Szacunkowa wartość projektu wynosi: 1.730.887,00 zł (słownie: milionsiedemsettrzydzieścitisięcy-osiemsetosiemdziesiątsiedem złotych)

§ 2. 1. Wnioskodawcą projektu jest Gmina Miejska Chojnice.

2. Partnerem projektu jest Powiat Chojnicki.

§ 3. 1. Wnioskodawca jest odpowiedzialny za realizację projektu i zobowiązuje się do:

- 1) terminowego złożenia wniosku o dofinansowanie w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą "Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych - Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój";
- 2) zerezerwowania środków własnych w budżecie Gminy Miejskiej Chojnice na realizację zadania;
- 3) przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
- 4) realizacji i finansowania zadania polegającego na budowie ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej w Chojnicach ;
- 5) właściwego i zgodnego z prawem i stosownymi regulacjami wykorzystania środków oraz ich rozliczenia.

2. Partner Projektu - Powiat Chojnicki zobowiązuje się do:

- 1) udzielenia pomocy finansowej Gminie Miejskiej Chojnice w wysokości 170.000 zł (słownie: stosedemdziesiąttysięczyłotych) na wykonanie przedmiotu projektu;
- 2) współpracy z Wnioskodawcą przy realizacji projektu;
- 3) pomocy przy uzyskaniu i pomiarze osiągnięcia wskaźników celów projektu;
- 4) wspólnej z Wnioskodawcą promocji projektu i jego efektów.

§ 4. Udzielenie pomocy finansowej przez Partnera na realizację projektu nastąpi po dokonaniu odbioru zadania, w terminie umożliwiającym dokonanie zapłaty, na podstawie przedłożonego przez Wnioskodawcę wniosku o dokonanie płatności.

§ 5. Przedmiot projektu w postaci wybudowanej ul. Brzoskwiniowej wraz z łącznikami do ul. Malinowej pozostanie własnością Wnioskodawcy projektu i będzie przez niego zarządzany.

§ 6. 1. Niniejsze Porozumienie-Umowa partnerska zostaje zawarte na okres realizacji projektu, tzn. od dnia podpisania niniejszego Porozumienia-Umowy partnerskiej, do dnia 30 listopada 2015r.

2. Udzielenie pomocy finansowej, o której mowa w § 3 nastąpi po podjęciu stosownych uchwał przez organy stanowiące partnerów projektu, które stanowiąc będą podstawę do zawierania odrębnych umów na udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej.

3. Brak podjęcia uchwał, o których mowa w § 6 ust. 2 spowoduje wygaśnięcie Porozumienia-Umowy partnerskiej bez ujemnych skutków prawnych dla stron.

4. Porozumienie-Umowa partnerska traci moc prawną po wypełnieniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów

§ 7. Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia - Umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

§ 8. Strony ustalają, że właściwy do rozstrzygnięcia sporów będzie Sąd Rejonowy w Chojnicach.


§ 9. Porozumienie - Umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt. 6, lit. a) ustawy z dnia 20 lipca 2000r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz.U. z 2011r. nr 197, poz. 1172 ze zm.). Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Wnioskodawcy projektu.

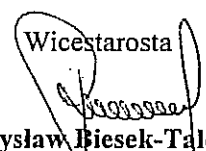
§ 10. Porozumienie - Umowę partnerską sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron oraz jeden egzemplarz dla Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego.

**POWIAT CHOJNICKI**

**GMINA MIEJSKA CHOJNICE**

Starosta  
  
Stanisław Skaja

Burmistrz  
  
Arseniusz Finster

Wicestarosta  
  
Przemysław Biesek-Talewski

Gmina Miejska Chojnice  
Stary Rynek 1  
89-600 CHOJNICE

**POWIAT CHOJNICKI**  
ul.31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice  
NIP 555-19-17-808

## POROZUMIENIE – UMOWA PARTNERSKA NR FR/42/2014

zawarte w dniu 23 września 2014 r. w Chojnicach pomiędzy:

1. Powiatem Chojnickim z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Chojnice, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu, w imieniu którego działają:
  - Stanisław Skaja – Starosta Chojnicki,
  - Przemysław Biesek - Talewski – Wicestarosta Chojnicki
- a
2. Gminą Chojnice z siedzibą w Chojnicach przy ul. 31 Stycznia 56a, 89 – 600 Chojnice, reprezentowaną przez:
  - Zbigniewa Szczepańskiego – Wójta Gminy Chojnice,
3. Gminą Miejską Chojnice z siedzibą w Chojnicach, Stary Rynek 1, 89 – 600 Chojnice, reprezentowaną przez:
  - Arseniusza Finstera – Burmistrza Miasta Chojnice,
4. Gminą Czersk z siedzibą w Czersku, przy ul. Kościuszki 27, 89 – 650 Czersk, reprezentowaną przez:
  - Marka Jankowskiego – Burmistrza Czerska,
5. Gminą Brusy z siedzibą w Brusach, przy ul. Na Zaborach 1, 89 – 632 Brusy, reprezentowaną przez:
  - Witolda Ossowskiego – Burmistrza Brus,
6. Gminą Konarzyny z siedzibą w Konarzynach, przy ul. Szkolnej 7, 89 – 607 Konarzyny, reprezentowaną przez:
  - Jacka Warsińskiego – Wójta Gminy Konarzyny.

### § 1

1. Przedmiotem Porozumienia – Umowy partnerskiej jest współpraca przy realizacji przedsięwzięcia pod nazwą: „Poprawa bezpieczeństwa na drogach powiatu chojnickiego poprzez modernizację dróg powiatowych – etap II”, zwanego dalej „projektem”, aplikowanego przez Powiat Chojnicki w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”.
2. Szacunkowa wartość projektu wynosi 7 125 000,00 zł (słownie: siedem milionów sto dwadzieścia pięć tysięcy złotych 00/100).

### § 2

1. Wnioskodawcą projektu jest Powiat Chojnicki.
2. Partnerami projektu są: Gmina Chojnice, Gmina Miejska Chojnice, Gmina Czersk, Gmina Brusy i Gmina Konarzyny.

### § 3

1. Wnioskodawca jest odpowiedzialny za realizację projektu i zobowiązuje się do:
  - a) terminowego złożenia wniosku o dofinansowanie przebudowy dróg powiatowych w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”,
  - b) zarezerwowania środków własnych w budżecie powiatu na realizację zadania,
  - c) przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego,
  - d) realizacji i finansowania zadania polegającego na poprawie bezpieczeństwa na drogach powiatu chojnickiego poprzez przebudowę i remont dróg powiatowych,



- e) właściwego i zgodnego z prawem i stosownymi regulacjami wykorzystania środków oraz ich rozliczenia.
2. Partnerzy projektu: Gmina Chojnice, Gmina Miejska Chojnice, Gmina Czersk, Gmina Brusy, Gmina Konarzyny zobowiązują się do:
    - a) współpracy z Wnioskodawcą przy realizacji projektu,
    - b) pomocy przy uzyskaniu i pomiarze osiągnięcia wskaźników celów projektu,
    - c) wspólnej z Wnioskodawcą promocji projektu i jego efektów.
  3. Partnerzy projektu zobowiązują się do udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Chojnickiemu w wysokości:
    - a) Gmina Chojnice – 438 400,00 zł (słownie: czterysta trzydzieści osiem tysięcy czterysta złotych 00/100), na wykonanie zadania przebudowy drogi: Chojnice – Lichnowy – Sławęcín od DK 22 na odcinku o dł. 6 293 mb, wraz z przejazdem przez miejscowość Lichnowy,
    - b) Gmina Miejska Chojnice – 173 540,00 zł (słownie: sto siedemdziesiąt trzy tysiące pięćset czterdzieści złotych 00/100), na wykonanie zadania przebudowy ulic: Ogrodowej, Mickiewicza, Młodzieżowej (od DW 235 na odcinku 516 mb) w Chojnicach,
    - c) Gmina Czersk – 504 450,00 zł (słownie: pięćset cztery tysiące czterysta pięćdziesiąt złotych 00/100), na wykonanie zadania przebudowy drogi Gutowiec – Krzyż od DK na odcinku 2 680 mb, wraz z przejazdem przez miejscowość Krzyż oraz ulicy Długiej w Łęgu,
    - d) Gmina Brusy – 459 310,00 zł (słownie: czterysta pięćdziesiąt dziewięć tysięcy trzysta dziesięć złotych 00/100), na wykonanie zadania przebudowy drogi Asmus – Laska od DW 236 na odcinku o dł. 6 700 mb,
    - e) Gmina Konarzyny – 486 990,00 zł (słownie: czterysta osiemdziesiąt sześć tysięcy dziewięćset dziewięćdziesiąt złotych 00/100), na wykonanie zadania przebudowy drogi Rzeczenica – Konarzyny na odcinku o dł. 365 mb oraz drogi Konarzyny – Kiełpin na odcinku o dł. 365 mb.

#### § 4

Udzielenie pomocy finansowej przez partnerów na realizację projektu nastąpi po dokonaniu odbioru zadania, w terminie umożliwiającym dokonanie zapłaty, na podstawie przedłożonego przez Wnioskodawcę wniosku o dokonanie płatności.

#### § 5

Przedmiot projektu w postaci zmodernizowanych dróg powiatowych pozostanie własnością Wnioskodawcy projektu i będzie przez niego zarządzany.

#### § 6

1. Niniejsze Porozumienie – Umowa partnerska zostaje zawarte na okres realizacji projektu, tzn. od dnia podpisania niniejszego Porozumienia – Umowy partnerskiej do dnia 30 listopada 2015 r.
2. Udzielenie pomocy finansowej, o której mowa w § 3 nastąpi po podjęciu stosownych uchwał przez organy stanowiące partnerów projektu, które stanowiąc będą podstawę do zawierania odrębnych umów na udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej.
3. Brak podjęcia uchwały, o której mowa w § 6 ust. 2 spowoduje wygaśnięcie Porozumienia – Umowy partnerskiej bez ujemnych skutków prawnych dla stron.
4. Porozumienie – Umowa partnerska traci moc prawną po wypełnieniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów.

§ 7

W przypadku nie uzyskania dofinansowania na realizację projektu w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój” niniejsze Porozumienie – Umowa partnerska ulega rozwiązaniu, bez ujemnych skutków prawnych dla jakiegokolwiek ze stron.

§ 8

Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia – Umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.


§ 9


Porozumienie – umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t. j. - Dz. U. z 2011 r. nr 197, poz. 1172 ze zm.). Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Wnioskodawcy projektu.

§ 10

Porozumienie – Umowę partnerską sporządzono w siedmiu jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron oraz jeden egzemplarz dla Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego.

POWIAT CHOJNICKI

STAROSTA  
  
Stanisław Skaja

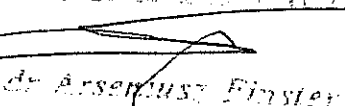
POWIAT CHOJNIC  
ul. 31 Stycznia 56, 89-600 Choja  
WICESTAROSTA NIP 555-19-17-808  
  
Przemysław Biasek-Talewski

GMINA CHOJNICE

WOJT  
  
dr inż. Zbigniew Szczepański

GMINA CHOJNICE  
ul. 31 Stycznia 56a  
89-600 C H O J N I C E  
tel. 52 3973129; faks 52 3973559  
NIP 555-19-08-755

GMINA MIEJSKA CHOJNICE

BURMISTRZ  
  
dr Arseniusz Finster

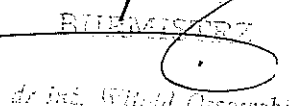
Gmina Miejska Chojnice  
Stary Rynek 1  
89-600 CHOJNICE

GMINA CZERSK

BURMISTRZ  
  
Marek Janowski

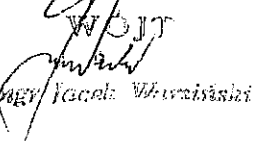
Gmina Czersk  
woj. pomorskie

GMINA BRUSY

BURMISTRZ  
  
dr inż. Witold Ossowski

GMINA BRUSY  
ul. Na Zaborach 1, 89-632 Brusy  
tel. (052) 39-69-302, fax (052) 39-69-303  
NIP 555-192-12-30. Regon 092351251

GMINA KONARZYNY

WOJT  
  
mgr Jacek Włocławski

GMINA KONARZYNY  
UL. SZYBANE 1 89-601 KONARZYNY  
POWIAT CHOJNIC, WOJ. POMORSKIE